

USTED
TAMBIÉN
PUEDE...

¡CONOZCA A BART!



¡SU GUÍA PARA VIAJAR!

OBTENGA
INFORMACIÓN
SOBRE
BART

CONTENIDOS

GOLDSTONE

VAYA A LA PÁGINA

COMIENZE SU VIAJE EL MAPA	1
PLANIFICADOR DE RECORRIDOS	2
VIAJE EJEMPLO	4
COMPRE UN BOLETO	5
MÁQUINAS	6
BUSQUE SU TARIFA TARJETA CLIPPER	10
PUERTAS DE ADMISIÓN	11
ELEVADORES	16
SUBA AL TREN	17
VIAJE TARJETA CLIPPER	19
SALIDA DE BART	22
¿NECESITA MÁS AYUDA?	23

COMIENZE



COMPRE UN BOLETO



PUERTAS DE ADMISIÓN



SUBA AL TREN



VIAJE EN EL TREN



SALIDA DE BART



¿NECESITA MÁS AYUDA? LOS SERVICIOS DE TRADUCCIÓN



ALERTAS

ELEVADOR
FUERA DE
SERVICIO

AYUDA PARA
VIAJAR

TARJETA DE
EMERGENCIA

PÁGINA 24
PÁGINA 25
PÁGINA 26
PÁGINA 27
PÁGINA 28





PLANIFICADOR DE RECORRIDOS

ESTACIÓN INICIAL:

ESTACIÓN FINAL:

A

SUBA AL TREN QUE VA A:

☐ RICHMOND	☐ ANTIOCH	☐ DUBLIN / PLEASANTON
☐ FREMONT	☐ SAN FRANCISCO INTERNATIONAL AIRPORT (SFO)	☐ MILLBRAE
☐ DALY CITY	☐ WARM SPRINGS/ SOUTH FREMONT	☒ MARQUE UNA CASILLA

¡LLEGÓ!



PARA HACER UN TRANSBORDO, BÁJESE DEL TREN EN:



☐ BAY FAIR	☐ 19TH ST/ OAKLAND	☐ MACARTHUR
☐ BALBOA PARK	☐ SAN BRUNO	☒ MARQUE UNA CASILLA

SUBA AL TREN QUE VA A:

☐ RICHMOND	☐ ANTIOCH	☐ DUBLIN / PLEASANTON
☐ FREMONT	☐ SAN FRANCISCO INTERNATIONAL AIRPORT (SFO)	☐ MILLBRAE
☐ DALY CITY	☐ WARM SPRINGS/ SOUTH FREMONT	☒ MARQUE UNA CASILLA

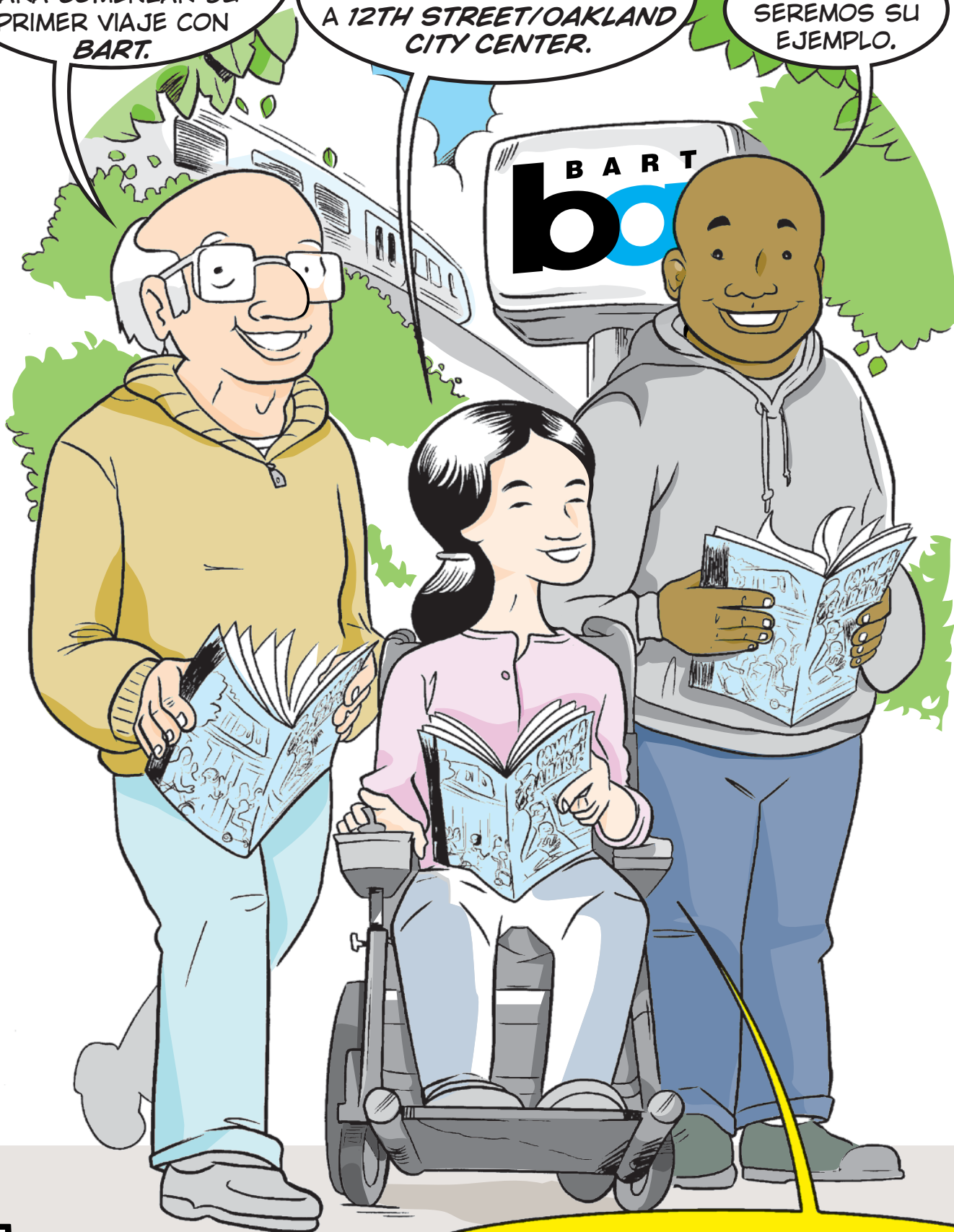
¡LLEGÓ!



AHORA
QUE YA COMPLETÓ
EL PLANIFICADOR DE
RECORRIDOS, ESTÁ LISTO
PARA COMENZAR SU
PRIMER VIAJE CON
BART.

SEREMOS
SU GUÍA EN UN VIAJE
TÍPICO DE **SAN LEANDRO**
A **12TH STREET/OAKLAND**
CITY CENTER.

SÍGANOS.
SEREMOS SU
EJEMPLO.



¡CONOZCAMOS A BART!

VIAJE A MODOS DE EJEMPLO

SAN LEANDRO

12TH ST./
OAKLAND
CITY CENTER

AQUÍ
ESTAMOS EN
SAN LEANDRO.

BART System Map

Fruitvale P

Coliseum/Oakland Airport

San Leandro P

Bay Fair

Vallejo

Hayward P

South

TENEMOS QUE LLEGAR
A 12TH STREET/OAKLAND
CITY CENTER.

Orinda P

Alameda P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

San Francisco P

ESTE ES EL LUGAR
ADONDE VAMOS.

ESTE ES
EL LUGAR
DONDE ESTAMOS.

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

West Oakland

San Francisco International Airport

San Francisco International Airport

San Francisco International Airport

San Francisco International Airport

San Francisco International Airport

San Francisco International Airport

San Francisco International Airport

San Francisco International Airport

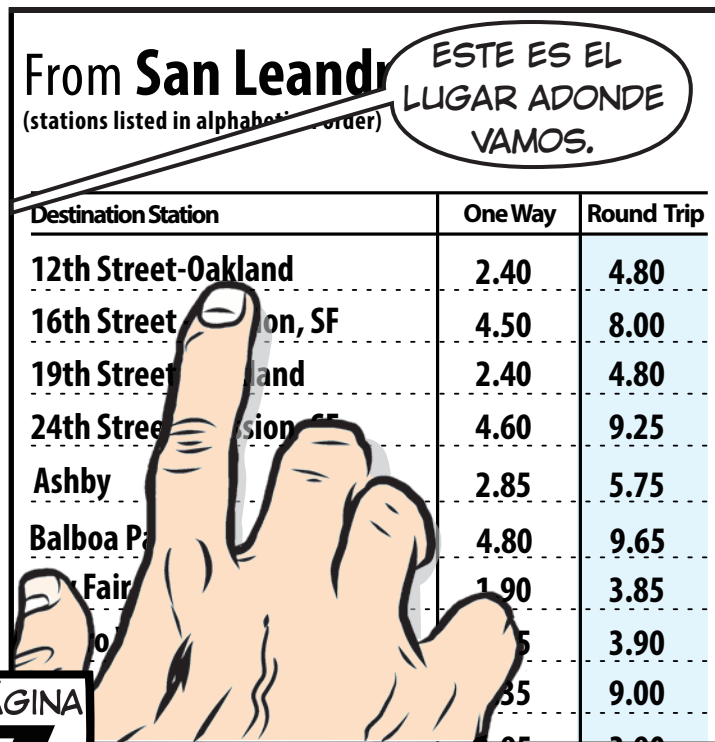
COMPRE UN BOLETO

AQUÍ
SE ENCUENTRAN
LAS MÁQUINAS
DE VENTA DE BOLETOS.

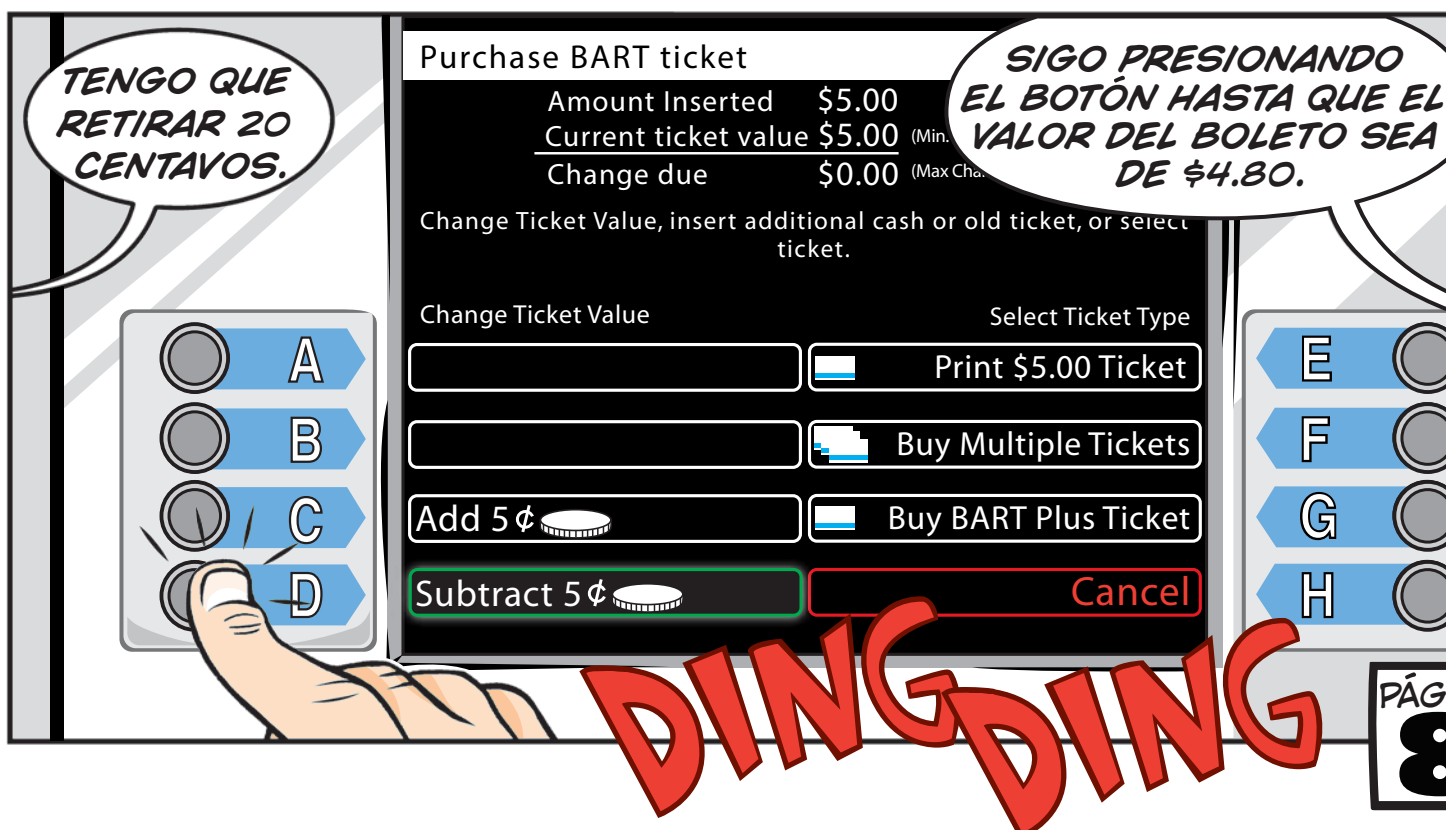
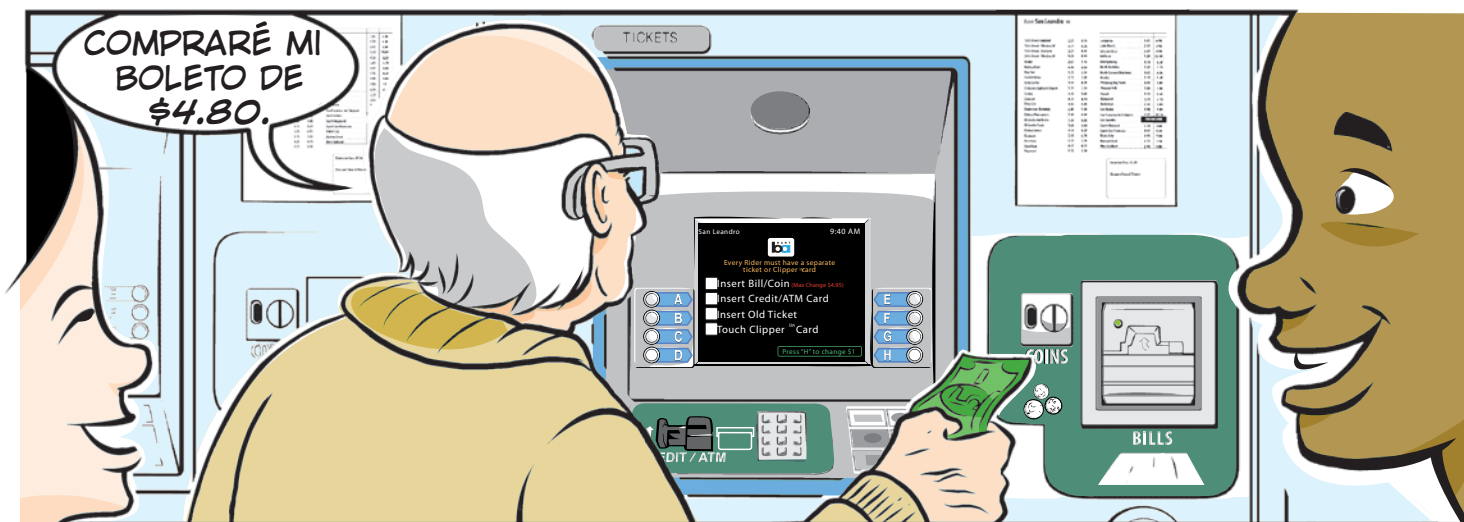
PRIMERO
BUSCAMOS
NUESTRA TARIFA
Y LUEGO
COMPRAMOS LOS
BOLETOS.

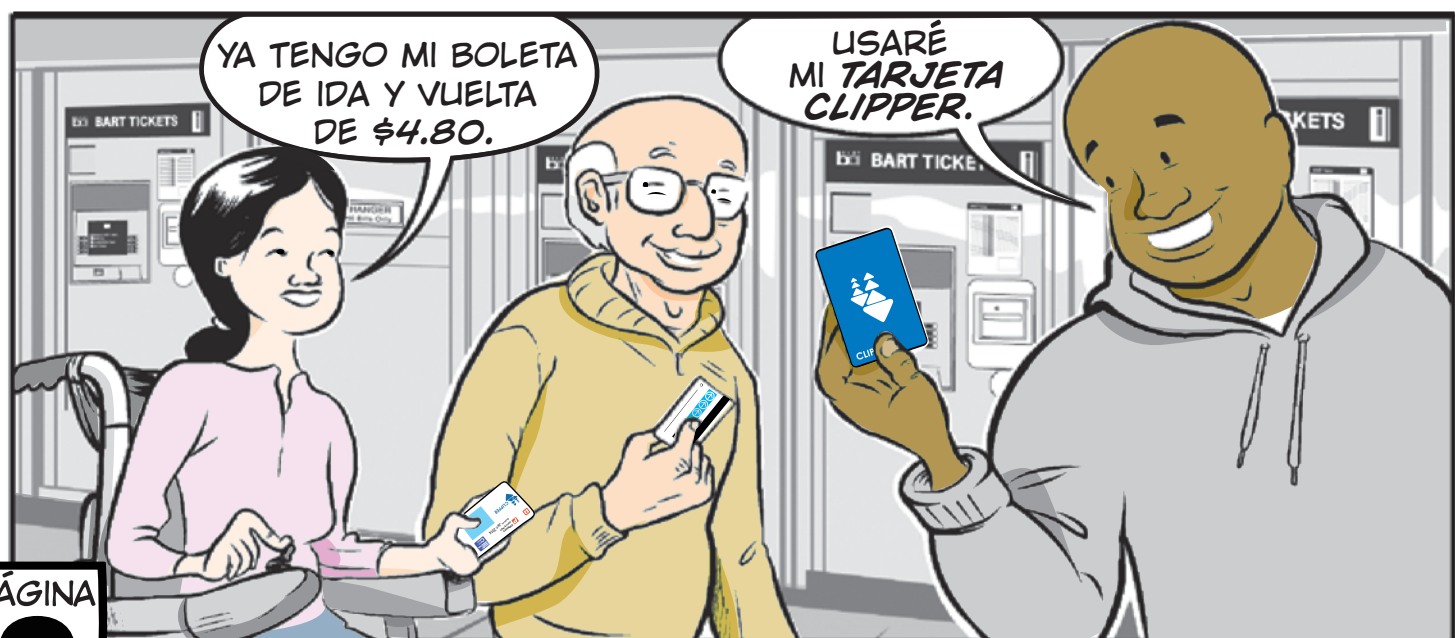
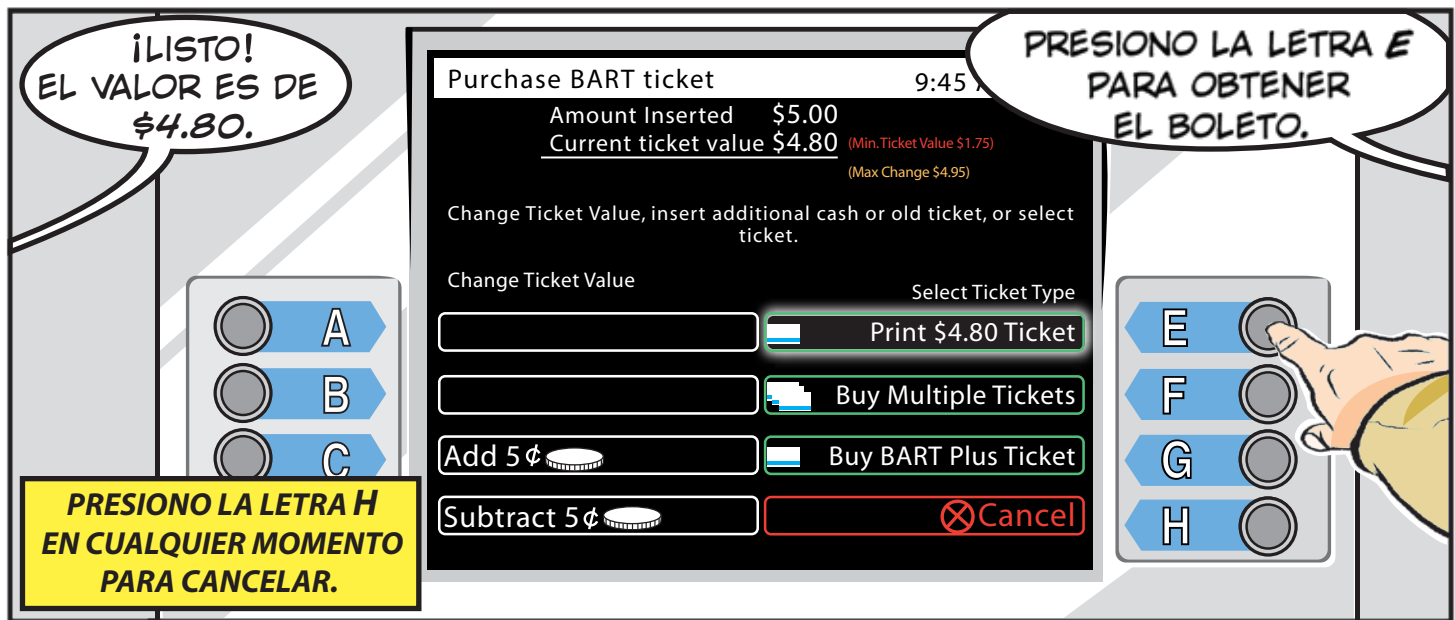
SE PARECEN A
LOS CAJEROS
AUTOMÁTICOS.

**LAS PERSONAS MAYORES Y AQUELLAS CON
DISCAPACIDADES PUEDEN SER ELEGIBLES
PARA ACCEDER A TARIFAS CON DESCUENTO.
LLAME AL: (510) 465-2278**



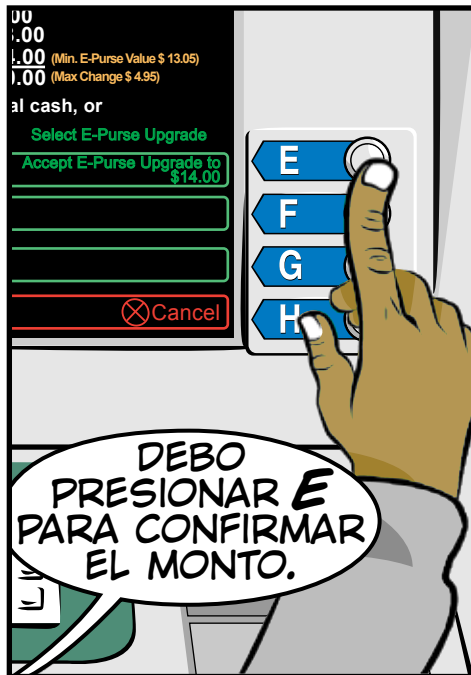
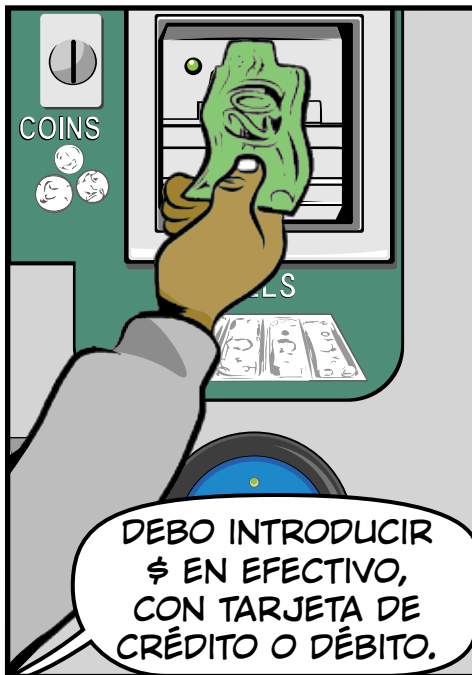
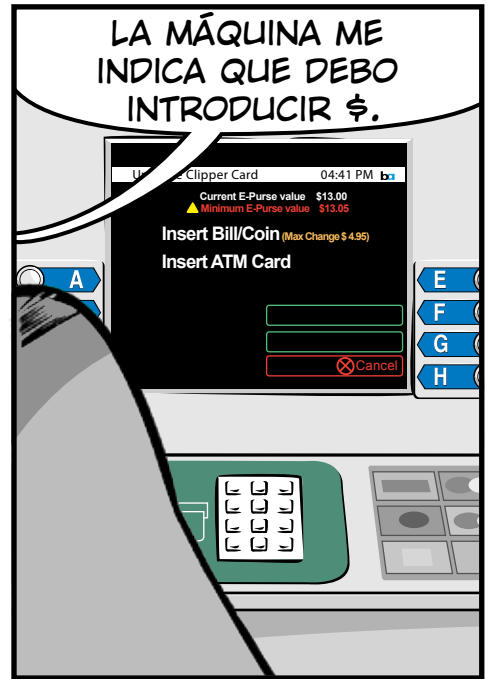
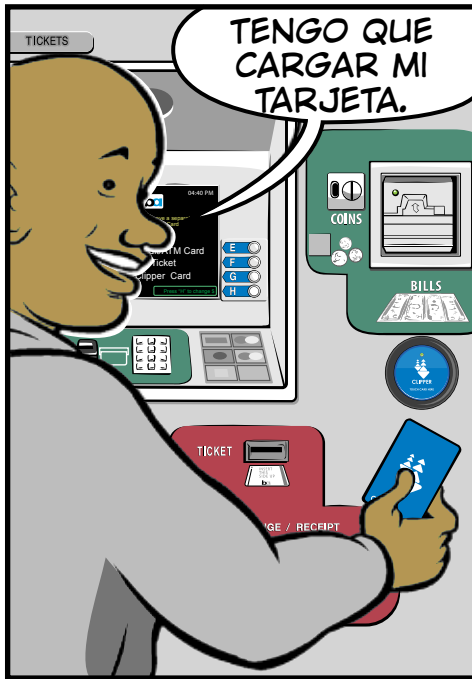
ESTAS TARIFAS PUEDEN VARIAR. LAS TARIFAS QUE AQUÍ SE MUESTRAN SON SOLO PARA REFERENCIA.



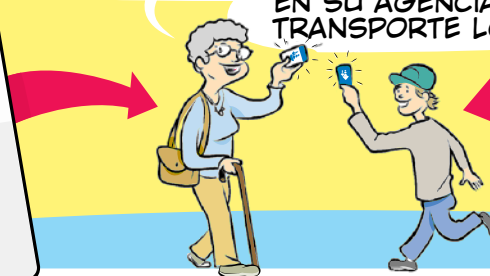


SU TARJETA CLIPPER

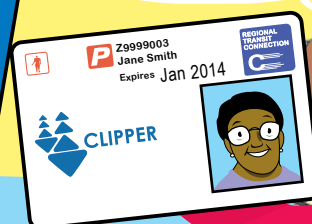
(877)-878-883



SOLICITE TARJETAS CLIPPER CON DESCUENTO PARA ADULTOS MAYORES O PARA JÓVENES EN SU AGENCIA DE TRANSPORTE LOCAL.



O SOLICITE LA TARJETA RTC PARA PERSONAS DISCAPACITADAS.



LA PUERTA DE ADMISIÓN

¡ES FÁCIL!
INTRODUZCA SU BOLETO.
EXTRAÍGALO.
LUEGO CRUCE
LA PUERTA.

RETIRE
SU BOLETO
Y LA
PUERTA
SE ABRIRÁ

EL BOLETO
VA A DENTRO

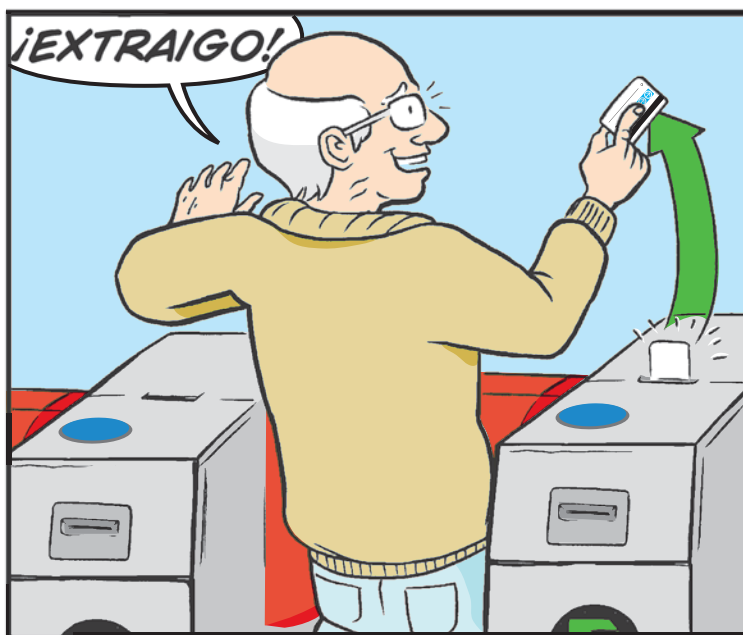
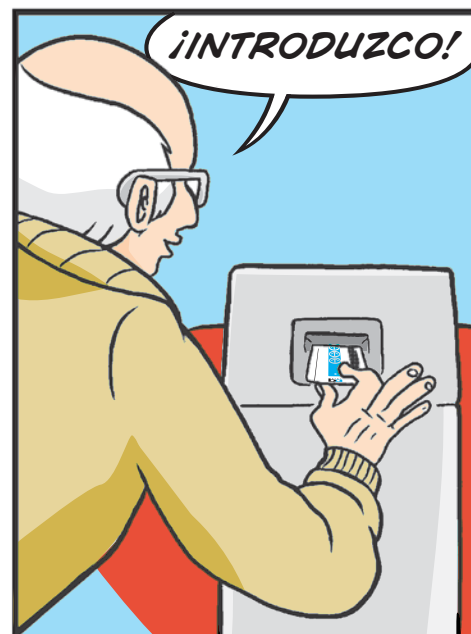
NO USE
ESTA
PUERTA

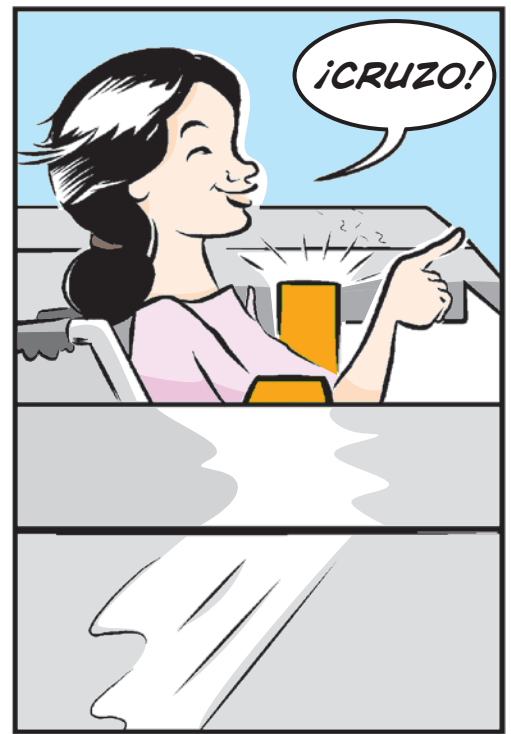
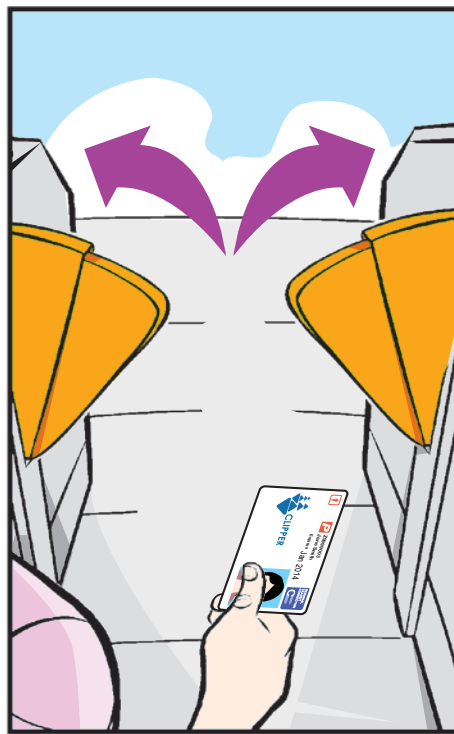
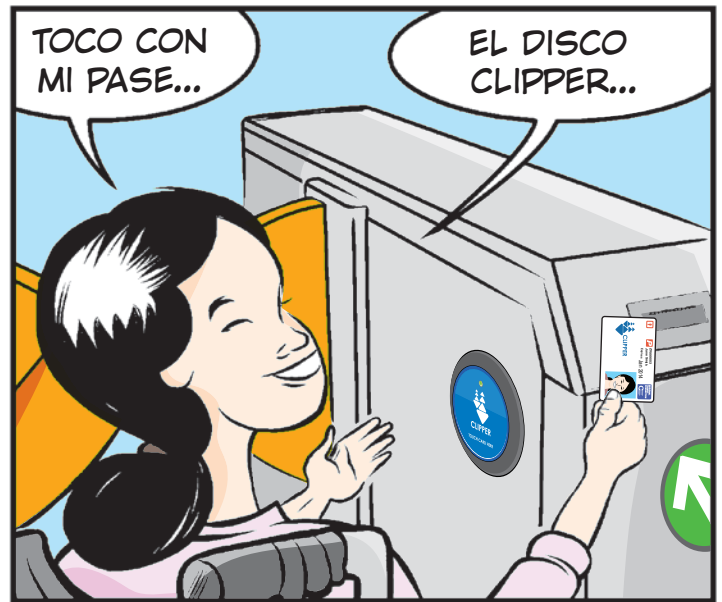
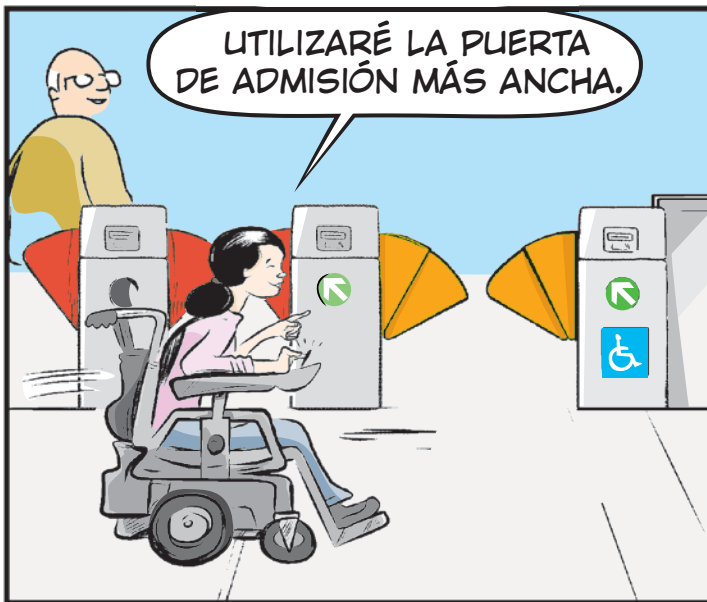
UTILICE
LA PUERTA
DE ADMISIÓN
CON FLECHA

#1 INTRODUZCA
EL BOLETO

#2 EXTRAIGA
EL BOLETO

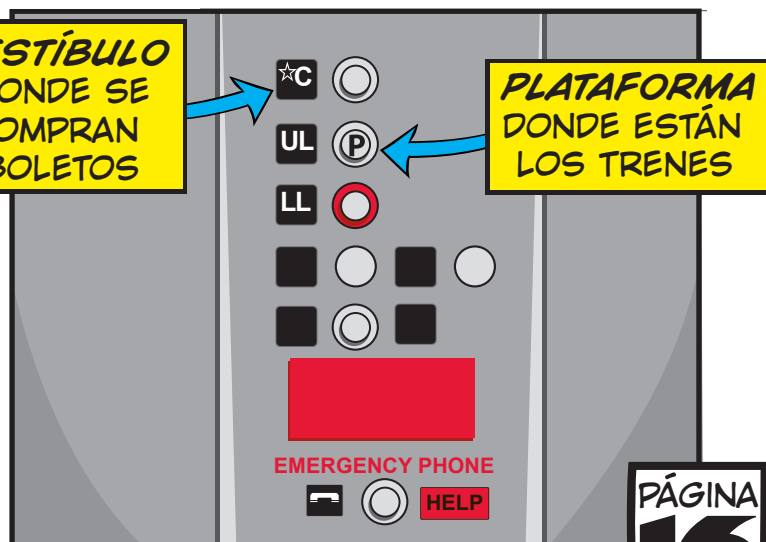
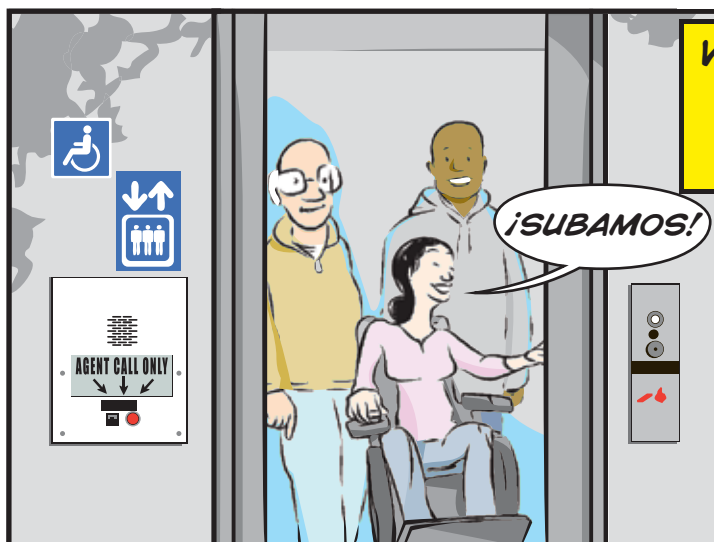
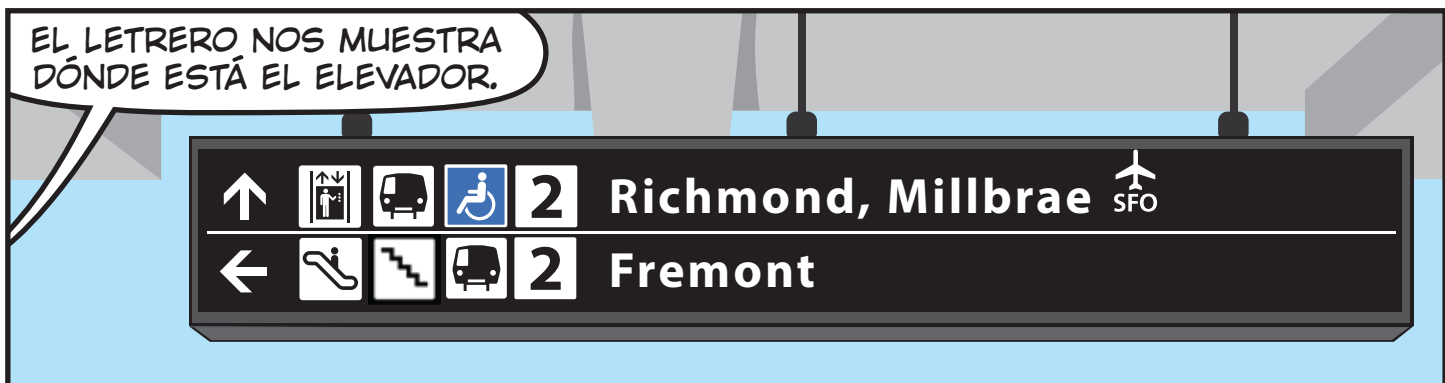
#3 CRUCE
LA PUERTA











SUBIMOS

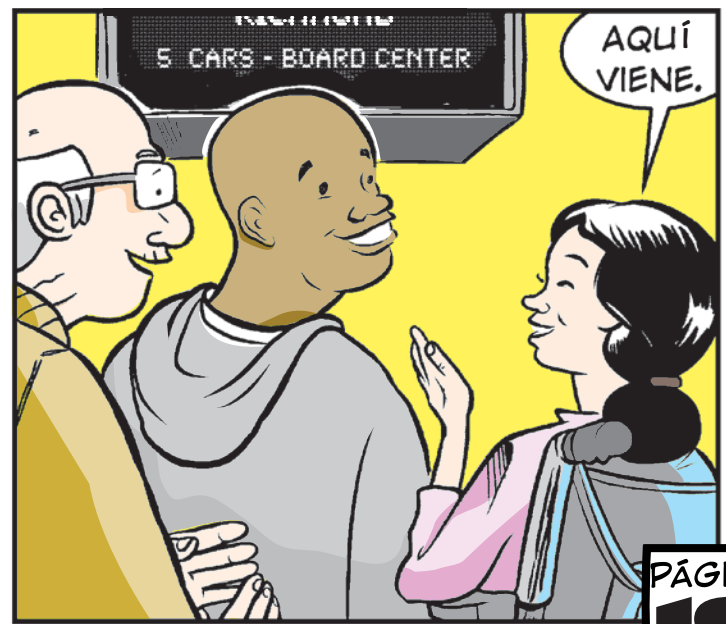
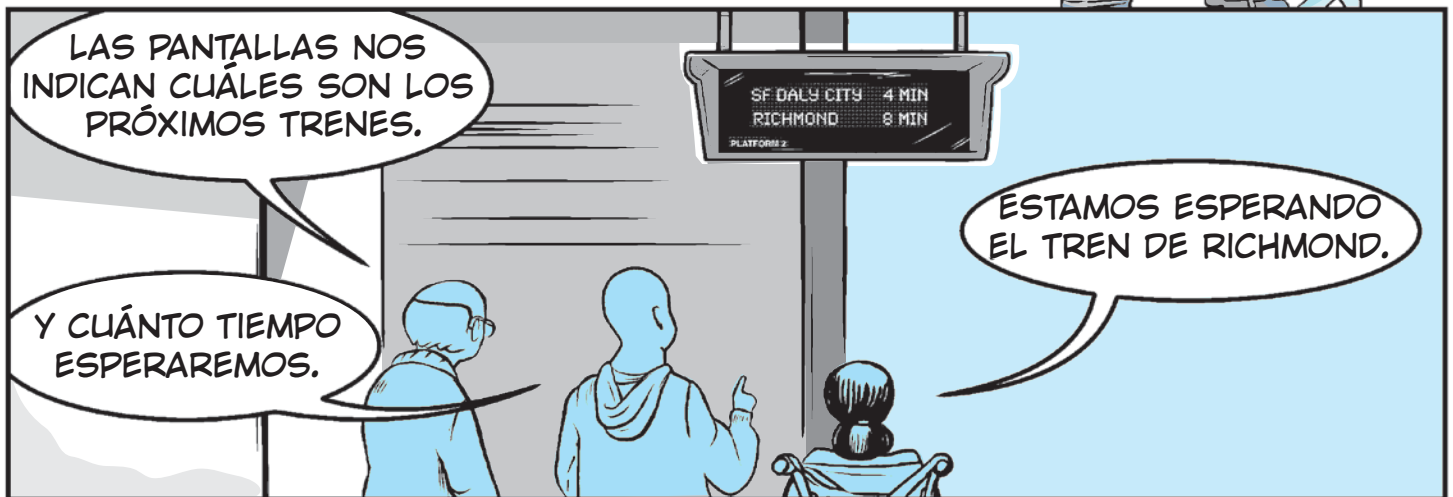
LAS PANTALLAS
NOS INDICAN CUÁLES
SON LOS PRÓXIMOS
TRENES.

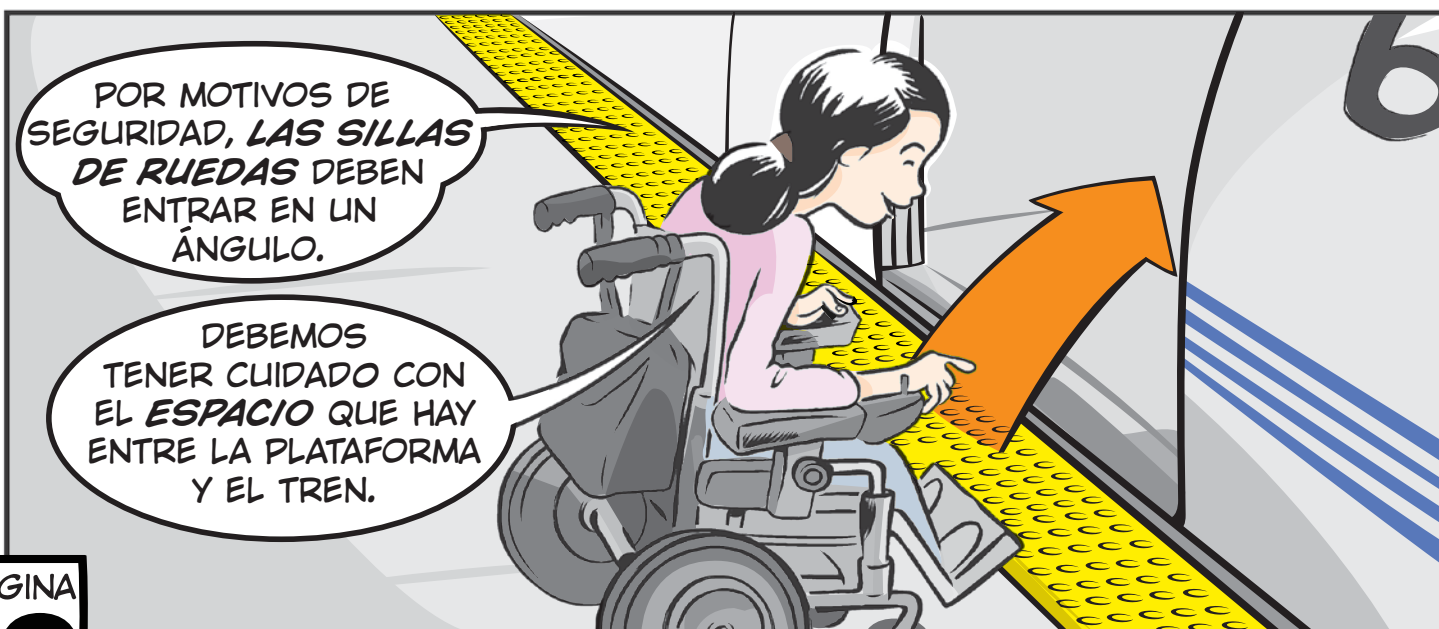
SF DALY CITY
10 CAR TRAIN 2 MIN
RICHMOND 8 MIN
PLATFORM 2

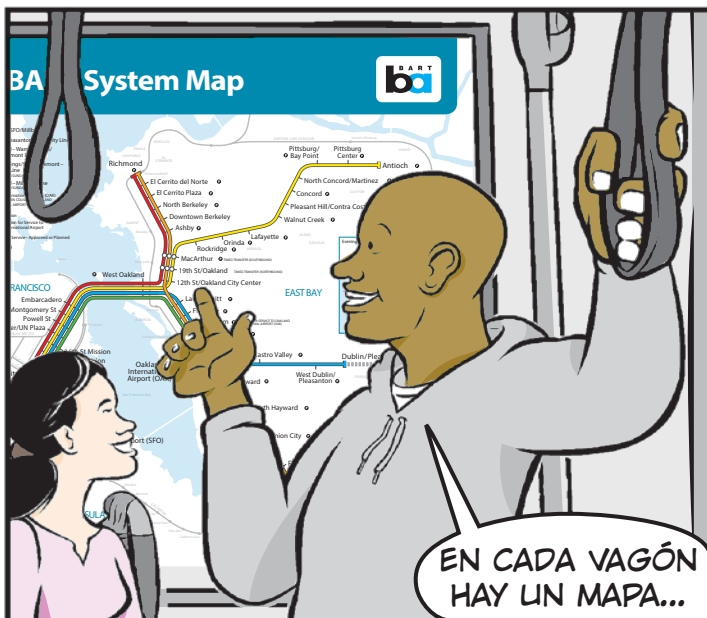
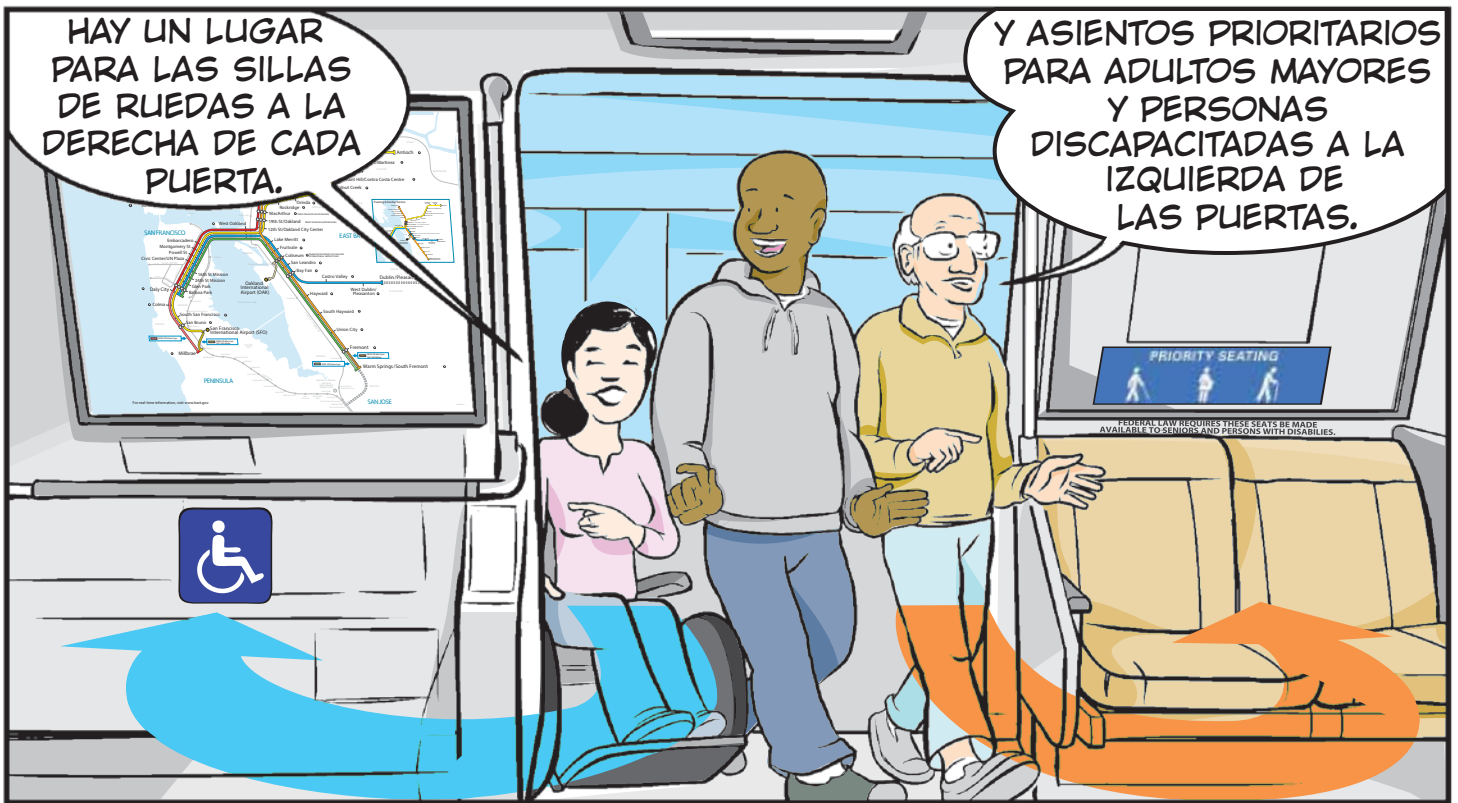
SF DALY CITY
10 CAR TRAIN 2 MIN
RICHMOND 8 MIN
PLATFORM 2

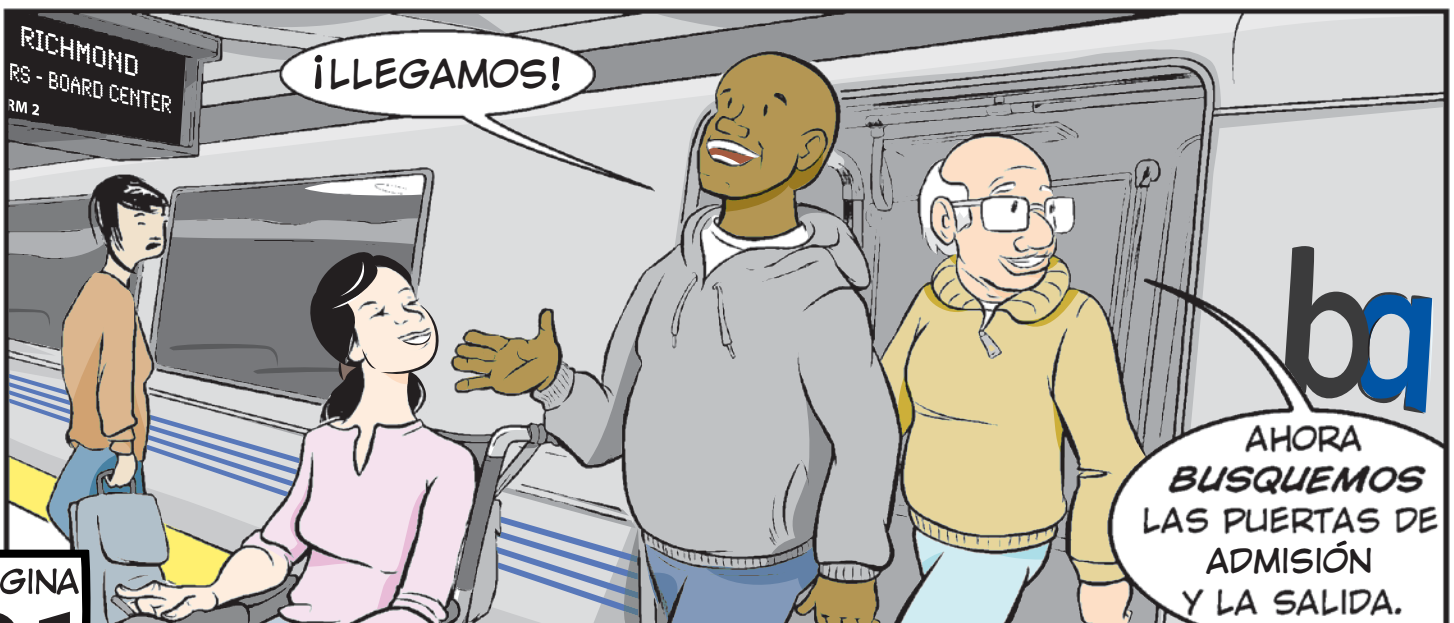
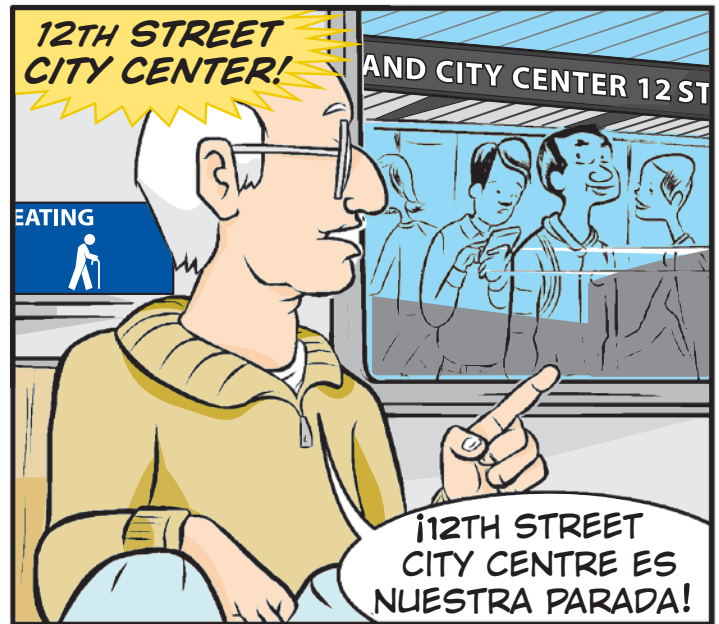
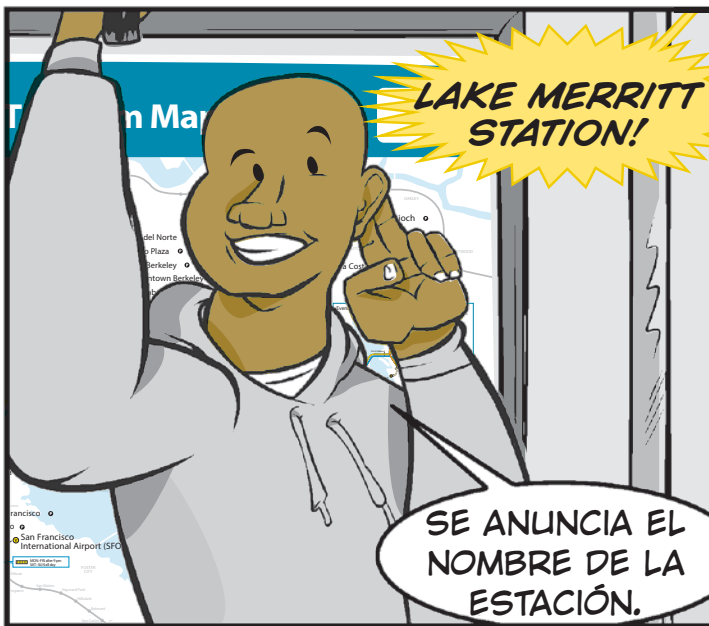
Y CUÁNTO
TIEMPO TENEMOS
QUE ESPERAR.

al TREN









SALIDA

TENGAN
A MANO SUS
BOLETOS O SUS
TARJETAS.

LOS
NECESITAMOS
PARA SALIR
DEL TREN.

MI BOLETO **ENTRA** COMO
LO HACE CADA VEZ.

CUANDO **SALE**
POR LA PARTE
SUPERIOR LO
EXTRAIGO...

¡EXTRAIGO!

TOCO CON MI TARJETA
PARA SALIR.

¡TOCO!

LUEGO LAS PUERTAS
SE ABREN.

¡CRUZO!

¡LO LOGRAMOS!

¡ESO FUE FÁCIL!

¡UN
EXITOSO VIAJE
CON **BART**!

GUARDEN LOS BOLETOS
PARA EL VIAJE DE VUELTA.

¿NECESITA MÁS...

AYUDA?

INFORMATION

BART INFORMATION

LEARN
BART!
YOUR GUIDE TO RIDING

PODEMOS
AYUDARLO CON
LO SIGUIENTE:

-HORARIOS
DE TRENES
-BOLETOS
-DIRECCIONES

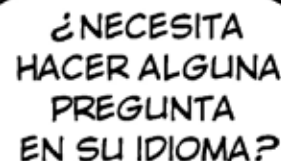
FOLLETOS
QUE USTED
PUEDE
LLEVARSE

BART
Safety
Guide

BART
Fares and
Schedules

BART
Basics
Guide

SE ENCUENTRAN DISPONIBLES EN LAS CABINAS DEL AGENTE DE ESTACIÓN

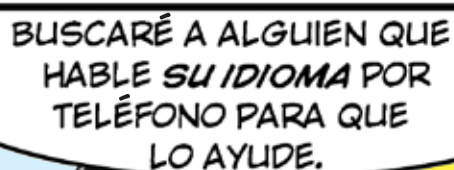


CONSULTE LA
TARJETA DE
TRADUCCIÓN

EN EL FRENTE
DE MI CABINA.



HAY UNA LISTA
COMPLETA DE IDIOMAS
DISPONIBLE EN MI CABINA.

*is/!*

¿HOLA?

¡HOLA!

ALERTAS VÍA MENSAJES DE TEXTO,
CORREO ELECTRÓNICO O LA APLICACIÓN

ALERTAS

EN **BART.GOV**
PUEDE REGISTRARSE
PARA RECIBIR ALERTAS
POR MENSAJES
DE TEXTO Y
CORREO
ELECTRÓNICO:

¡GRATIS!

PUEDE DESCARGAR LA
APLICACIÓN (OFICIAL)
DE **BART**
EN SU
TELÉFONO:

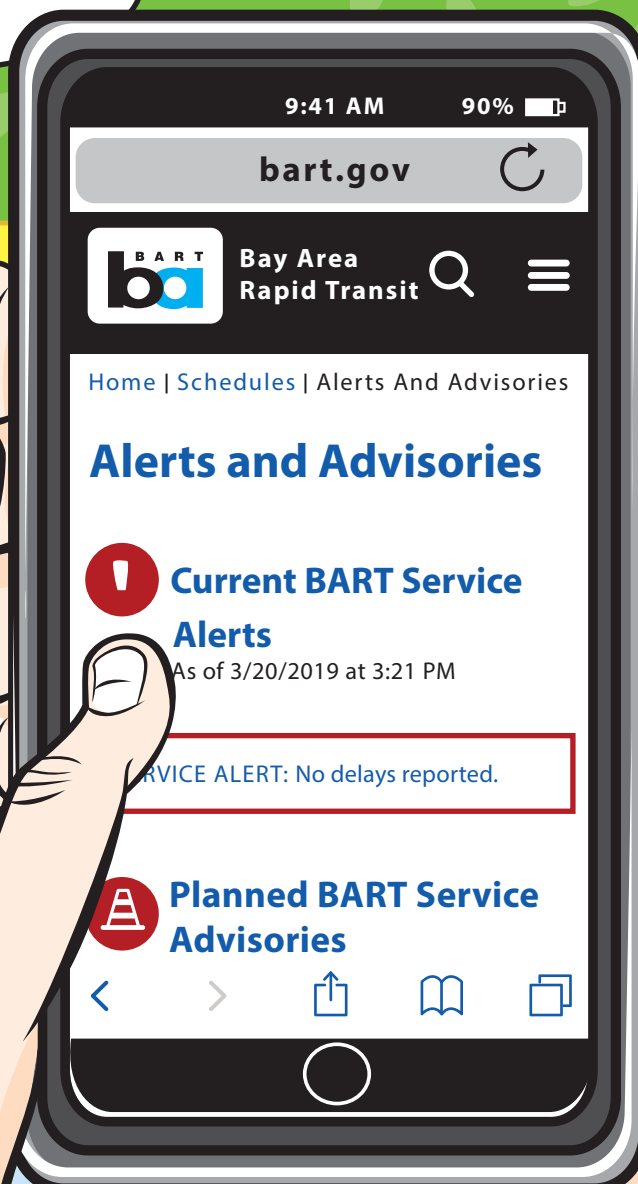
ALERTAS SOBRE
LOS SERVICIOS
DE BART

ALERTAS SOBRE
EL FUNCIO-
NAMIENTO DE
LAS ESCALERAS
MECÁNICAS

ALERTAS SOBRE
EL FUNCIONAMIENTO
DE LOS
ELEVADORES

PUEDE
SEGUIRNOS
EN TWITTER
SFBART (@SFBART) · TWITTER

Y SÍGANOS EN
@SFBART PARA
ENTERARSE
DE LAS
NOVEDADES

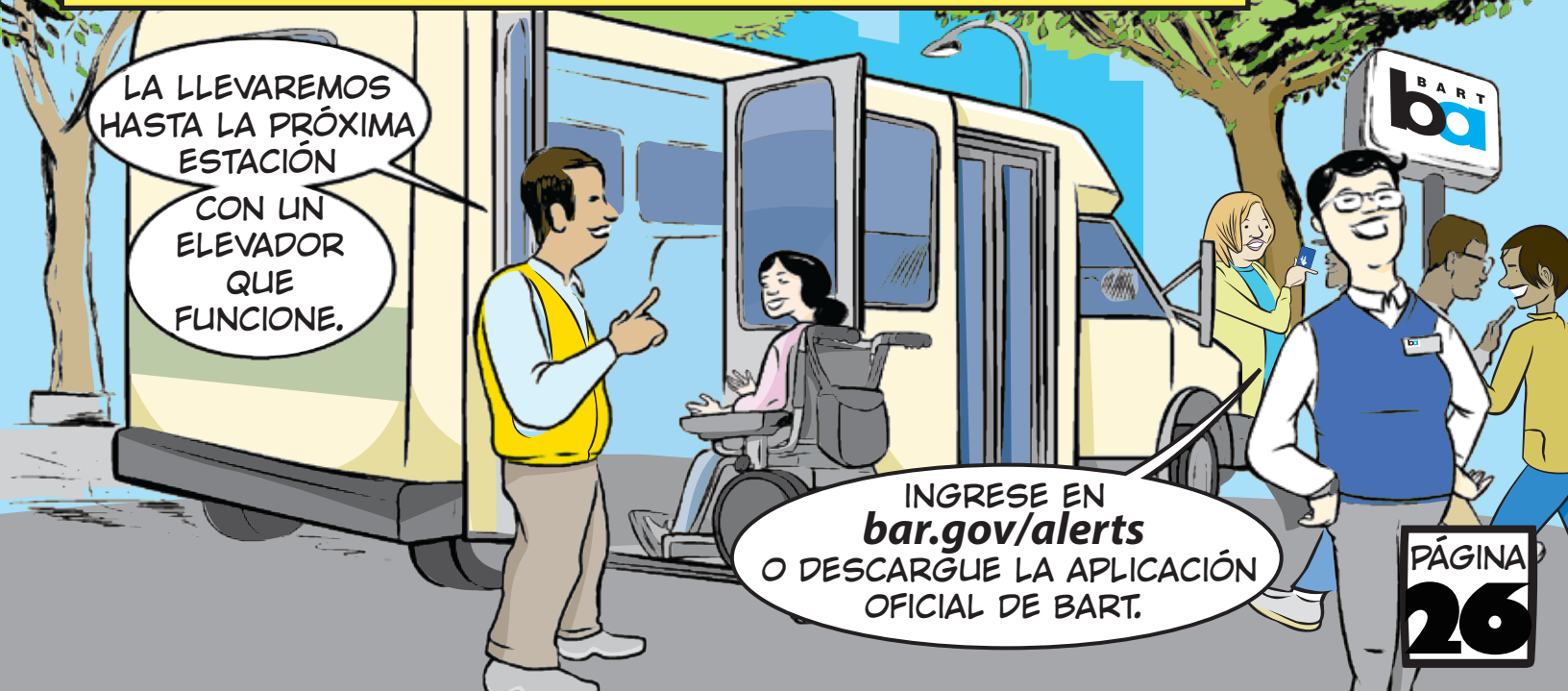


PUEDE
PERSONALIZAR
LA APLICACIÓN.

CUANDO EL ELEVADOR ESTÁ FUERA DE SERVICIO



UNO DE LOS AGENTES DE LA ESTACIÓN TAMBIÉN PUEDE PEDIR QUE PASE A RECOGERLA UNA FURGONETA PARA SILLA DE RUEDAS.



AYUDA PARA VIAJAR

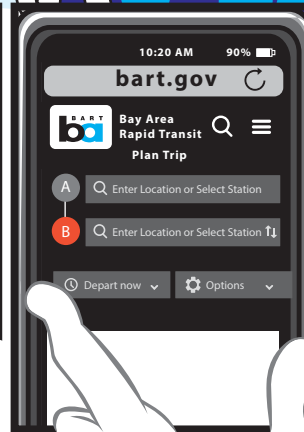
ANTES DEL VIAJE



INICIE SESIÓN EN:



WWW.
BART.GOV

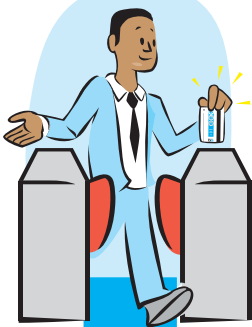


INFORMACIÓN GENERAL

(877)
465-
2278



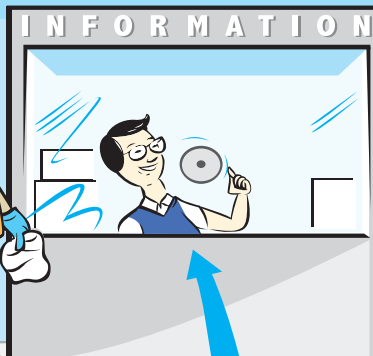
EN LA ESTACIÓN



PERSONAL DE BART

SOLICITE NUESTRA AYUDA.

PERSONAL DE MANTENIMIENTO



AGENTE DE ESTACIÓN

LLAME A LA POLICÍA DE BART:

(877)
679-7000

SI ESTÁ PREOCUPADO POR SU SEGURIDAD.



POLICÍA DE BART

ASCENSORES

PARA AVERIGUAR DÓNDE LOS ASCENSORES PUEDEN ESTAR FUERA DE SERVICIO, ESCUCHE LOS ANUNCIOS O CONSULTE LOS CARTELES CON MENSAJES DE LA PLATAFORMA.

O BIEN
LLAME AL: (510) 834-LIFT



TELÉFONO BLANCO



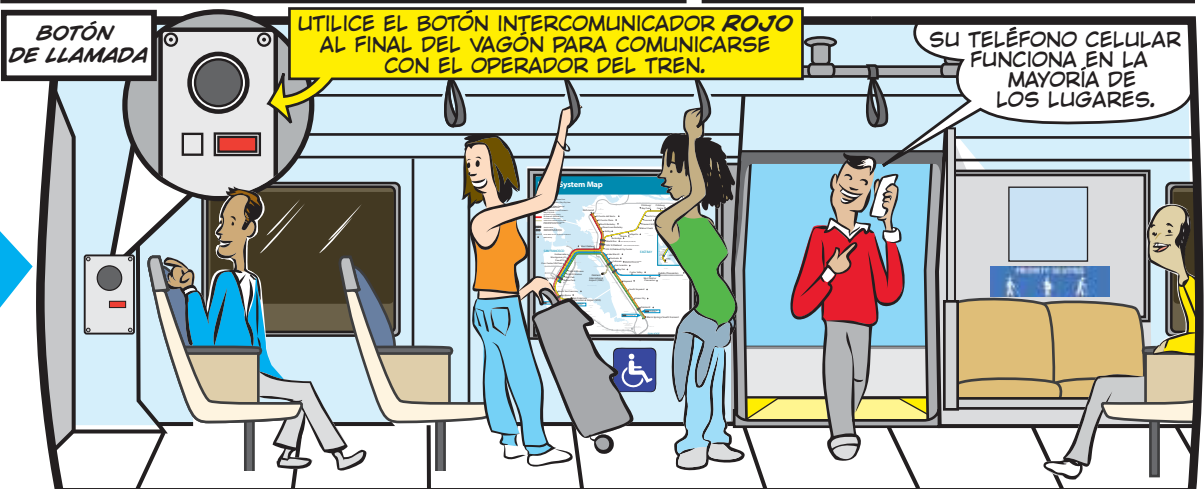
COMUNÍQUESE CON UN AGENTE DE ESTACIÓN USANDO UN TELÉFONO BLANCO QUE SE ENCUENTRA EN LA PLATAFORMA O EL BOTÓN INTERCOMUNICADOR UBICADO CERCA DEL BOTÓN PARA LLAMAR EL ASCENSOR.

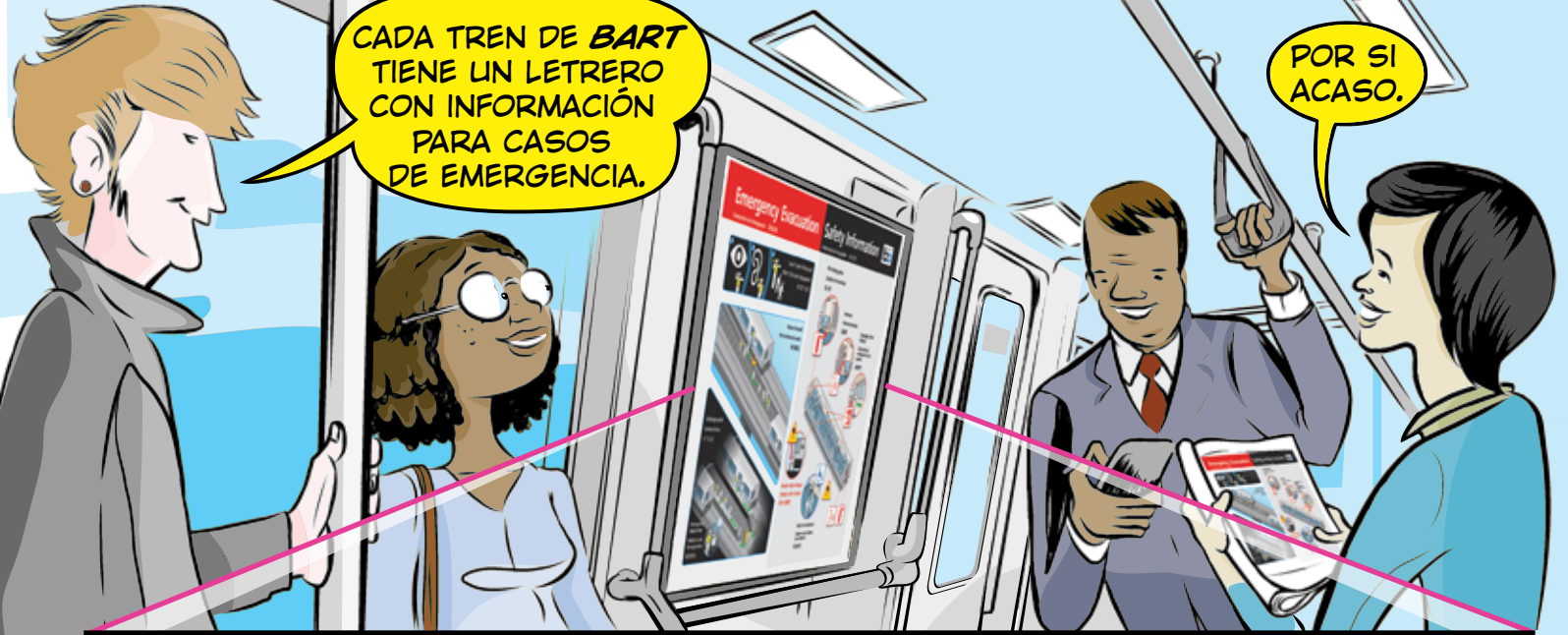
EN EL TREN

BOTÓN DE LLAMADA

UTILICE EL BOTÓN INTERCOMUNICADOR ROJO AL FINAL DEL VAGÓN PARA COMUNICARSE CON EL OPERADOR DEL TREN.

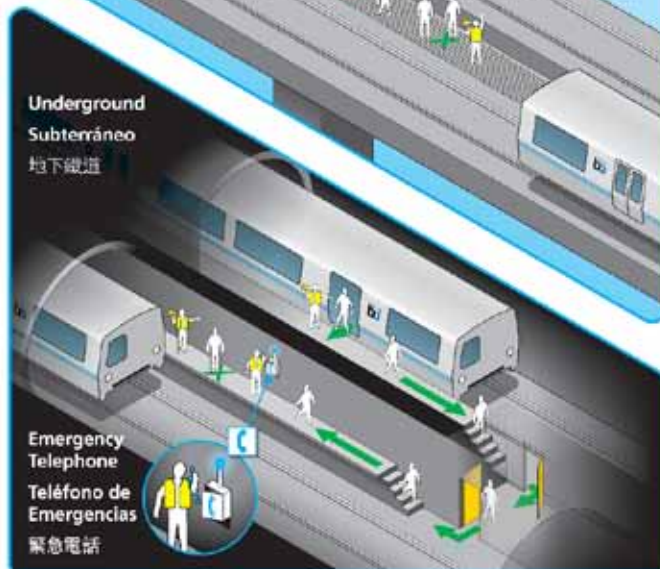
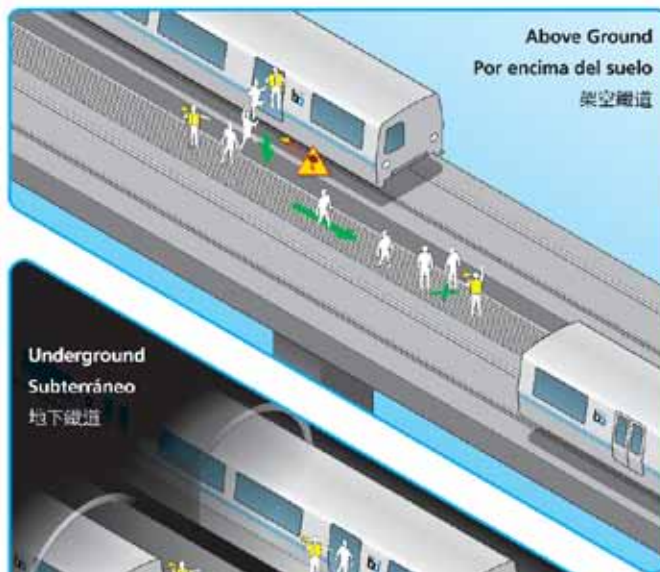
SU TELÉFONO CELULAR FUNCIONA EN LA MAYORÍA DE LOS LUGARES.





Emergency Evacuation

Evacuación de Emergencia 緊急疏散



Safety Information



Información de Seguridad 安全信息

Fire Extinguisher
Extintor de incendios
滅火筒



Intercom
Intercomunicador
通話器



Emergency Door Release
Liberación de emergencia de la puerta
緊急開門



Danger! High Voltage!
¡Peligro! ¡Alto Voltaje!
危險! 高壓電!



Wait for Assistance
Espere a que llegue la asistencia
等待援助



LEARN BART!

(CONOZCA A BART)

GUÍA CON IMÁGENES
PARA UTILIZAR LOS
SERVICIOS DE BART

LOS FONDOS PARA
ESTA GUÍA SON
PROPORCIONADOS POR:

ALAMEDA COUNTY
TRANSPORTATION
COMMISSION
(ALAMEDA C.T.C.)

&

SAN FRANCISCO BAY AREA
RAPID TRANSIT DISTRICT
(BART).

EQUIPO DE PROYECTO:

LAURA TIMOTHY
GESTORA DEL PROYECTO

DAVID GOLDSTONE
ILUSTRACIONES & DISEÑO

ELENA VAN LOO
ASESORA DE ACCESIBILIDAD
DE BART

ROBERT LOCKHART
INVESTIGACIÓN

SUSAN GALLAGHER
CREADORA DEL PROYECTO

TRADUCCIÓN
INTERNATIONAL CONTACT, INC.

ASISTENCIA PROPORCIONADA POR:

BART LIMITED ENGLISH
PROFICIENCY (LEP)
ADVISORY COMMITTEE,
ALAMEDA PARATRANSIT,
ADVISORY & PLANNING
COMMITTEE (PAPCO),
Y BART ACCESSIBILITY
TASK FORCE (BATF).

DEPARTAMENTOS/ OFICINAS DE BART:

ASUNTOS EXTERNOS,
DERECHOS CIVILES,
OPERACIONES,
ACCESO DEL CONSUMIDOR,
Y POLICIA.

LEARN BART!
(CONOZCA A BART)
¡ES GRATUITO!



IMPRESO EN PAPEL RECICLADO



2020

GOLDSTONE